

Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I splótłszy wieniec z cierni nałożyli na głowę Jego i trzinę na prawicy Jego i upadłszy na kolana przed Nim wykpiłi Go mówiąc witaj królu Judejczyków
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Upletli też wieniec z cierni i włożyli Mu na głowę, a do prawej ręki — trzinę. I klękając przed Nim, wyśmiewali Go,* mówiąc: Witaj, królu Żydów!** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I splótłszy wieniec z cierni nałożyli na głowę jego i trzinę w prawicę jego, i upadłszy na kolana przed nim wyszydźili go mówiąc: (Witaj), królu Judejczyków.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I splótłszy wieniec z cierni nałożyli na głowę Jego i trzinę na prawicy Jego i upadłszy na kolana przed Nim wykpiłi Go mówiąc witaj król(u) Judejczyków

¹⁾ <x>500 18:28</x>; <x>500 19:9</x>; <x>510 23:35</x>

²⁾ <x>290 53:3</x>; <x>470 20:19</x>; <x>490 23:11</x>